

Muertes bajo custodia y temor por la seguridad

BAHREIN: **Abd al Zahra Ibrahim Abdullah, 27 años**
 Shaikh Ali Mirza al Nakkas, 50 años

Las detenciones en masa y las muertes bajo custodia de dos presos en los últimos meses han hecho que se tema por la seguridad de los detenidos políticos en Bahrein.

El 1 de junio de 1997, Abd al Zahra Ibrahim Abdullah fue detenido junto con un grupo de manifestantes en al Sanabes y recluido en régimen de incomunicación en la prisión al Qala. El 6 de junio se informó oficialmente a sus familiares de su fallecimiento. Según los informes, un portavoz del Ministerio de Interior bahriní anunció el 8 de junio que Abd al Zahra Ibrahim Abdullah había sido liberado el 3 de junio y que falleció posteriormente debido a trastornos circulatorios. Sin embargo, la información recibida por Amnistía Internacional indica que a Abd al Zahra Ibrahim Abdullah lo ingresaron en el Hospital al Salmaniya el 3 de junio debido a un empeoramiento de su estado de salud. Al parecer, su cuerpo presentaba señales de tortura.

Shaikh Ali Mirza al Nakkas, clérigo ciego chiita, murió bajo custodia en la prisión al Qala, en al Manama, donde llevaba recluido en régimen de incomunicación desde el 23 de abril por incitar a actuar a contra el gobierno. Según los informes, las fuerzas de seguridad enterraron su cuerpo el mismo día. El 30 de junio, un portavoz del Ministerio de Interior bahriní declaró que Shaikh Ali Mirza al Nakkas había fallecido en prisión debido a causas naturales causadas por problemas respiratorios. Sin embargo, según la información recibida por Amnistía Internacional, su muerte pudo deberse a la falta de cuidados médicos adecuados.

Shaikh Ali Mirza al Nakkas ya fue detenido anteriormente el 22 de enero de 1996 y condenado a un año de cárcel por pronunciar sermones políticos en las mezquitas. Le liberaron en febrero de 1997.

No se ha llevado a cabo ninguna investigación exhaustiva e independiente sobre las circunstancias de esta muerte ni las demás muertes bajo custodia producidas desde el estallido de las protestas antigubernamentales en Bahrein en diciembre de 1994. Entre las víctimas figuran Said Abd al Rasul al Iskati, estudiante de 16 años procedente de al Sanabes, al que citaron para interrogarlo el 29 de junio de 1995. El 8 de julio se indicó a su familia que recogieran su cadáver en el Hospital Militar. El 13 de agosto de 1996 se detuvo a al Sayyid Ali al Sayyid Amin al Alawi, de 19 años, en el pueblo de Karbabad. Cuatro días más tarde se entregó su cuerpo a su familia. Según los informes, presentaba señales de tortura.

Amnistía Internacional teme por la seguridad e otros detenidos y presos de conciencia que en la actualidad permanecen recluidos en régimen de incomunicación. Actualmente hay centenares de detenidos recluidos en diferentes cárceles del país.

INFORMACIÓN GENERAL

El 13 de junio, Amnistía Internacional escribió a las autoridades bahriníes solicitando que se realizará una investigación exhaustiva e imparcial sobre la muerte de Abd al Zahra Ibrahim Abdullah y que los responsables fueran puestos a disposición judicial. Hasta la fecha, el gobierno no ha respondido.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en inglés, árabe o en el propio idioma del remitente:

- expresando preocupación por las muertes bajo custodia de Abd al Zahra Ibrahim Abdullah y Shaikh Ali Mirza al Nakkas, según los informes, como consecuencia de tortura y negligencia médica;
- pidiendo una investigación exhaustiva e imparcial sobre las muertes de Abd al Zahra Ibrahim Abdullah y Shaikh Ali Mirza al Nakkas, que los resultados se hagan públicos y que los responsables de su muerte queden a disposición judicial;
- pidiendo que se proteja a todos los detenidos de toda forma de tortura o malos tratos;
- pidiendo que todos los detenidos puedan recibir inmediatamente y de forma periódica acceso a sus abogados, familiares y a cuidados médicos

LLAMAMIENTOS A:

Su excelencia

Shaikh Muhammad Bin Khalifa Al Khalifa
 Minister of Interior
 P.O. Box 13, Al-Manama, Bahrein
Télex: 9572 PSMKT BN or 8333 ALAMAN BN
Telegramas: Minister of Interior, al-Manama, Bahrain
Fax: +973 276765 or 290526
Tratamiento: Your Excellency/Su excelencia

Su excelencia

Shaikh Khalifa Bin Salman Al Khalifa
 Prime Minister
 P.O. Box 1000, al-Manama, Bahrein
Télex: 9336 PROM BN or 7889 PMPO BN
Fax: +973 533033
Tratamiento: Your Excellency/Su excelencia

COPIAS A: a la representación diplomática de Bahrein acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 12 de agosto de 1997.